**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande

**Band:** 57 (1931)

Heft: 24

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE DE TECHNIQUE SANITAIRE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

#### ABONNEMENTS:

Suisse: 1 an, 12 francs Etranger: 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse: 1 an, 10 francs Etranger: 12 francs

Prix du numéro : 75 centimes.

Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & C°, à Lausanne. COMITÉ DE RÉDACTION
Président: R. NEESER, ingénieur, à Genève.
Secrétaire: EDM, EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

#### MEMBRES

Fribourg: MM. L. HERTLING, architecte: A. ROSSIER, ingénieur: R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud: MM. C. BUTTICAZ, ingénieur: EPITAUX, architecte: E. JOST. architecte: A. PARIS, ingénieur: CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève: MM. L. ARCHINARD, ingénieur: CH. WEIBEL, architecte. — Vauchâtel: MM. ED ELSKES, ingénieur A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valaiv: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny: HAENNY, ingénieur, à Sion.

REDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

#### ANNONCES:

Le millimètre sur 1 colonne :

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour fractions de pages.

Régie des annonces,: Indicateur Vaudois (Société Suisse d'Edition)

Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & Co, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



#### Ventilateurs en tous genres

(à hélice, centrifuges, en bois de pitchpin, etc.)

VENTILATION S. A. - STÆFA-ZURICH

Sept millions
Voilà le chiffre de la consommation suisse de sacs PAVAG, en 1930, contre 20'000

en 1926. Cet accroissement formidable de la demande de sacs PAVAG ne vous dit-il rien? Ce succès doit avoir ces raisons. Mieux que cent preuves, il révèle les avantages économiques incontestables du sac en papier.

Que signifie cette masse de

ballage PAVAG, au cours de l'année dernière. Le sac
PAVAG ne coûte plus qu'un sou à l'entrepreneur; il supprime té triage. le
contrôle et le retour des sacs vides; les ennuis inséparables du décompte
de sacs de jute. Or, employer le sac PAVAG, c'est gagner du temps et
s'épargner une foule d'ennuis. A votre prochaine commande de ciment,

PAVAG

exigez, vous aussi, l'emballage PAVAG.

Actiengesellschaft für Kraftpapier-Verwertung, Zug verwaltung - ZORICH - RAMISTR. 3 TELEPHON 42.875 - TELEGRAMME: SACCARTA



### SPÄLTI FILS & Cie

#### VEVEY

Rue des Chenevières, 11
Téléphone 940

MAISON PRINCIPALE à ZURICH 5

Téléphone 36.623

### Nous réparons:

Moteurs électriques,
Génératrices,
Transformateurs et Appareils
de toutes provenances
pour haute et basse tension.

### DILATITE, Liège aggloméré

isole contre la chaleur, le froid et le bruit.

Spécialité de la fabrique de liège aggloméré de

Wanner & Cie Sté Ame, Horgen

### IMPERMÉABILISANTS A PRISE LENTE ET RAPIDE



s'appliquant même sous forte pression d'eau

Gasp. WINKLER & Cie - Altstetten - Zurich

### Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite



Bureau à Liestal: Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

**DYNAMITE** de toutes forces

Explosifs de sûreté 1re qualité

CHEDDITE ET TELSITE
MECHES ET DÉTONATEURS

Agents généraux pour la Suisse romande :

PETITPIERRE FILS & C10, NEUCHATEL TÉLÉPHONE 3.15

### EXPLOSIFS DE SÛRETÉ



# ALDORFITE ET ALDORFITE-GELATINE

Effets très puissants Grande sécurité dans le maniement Mèches à mines — Capsules détonateurs Lampes de mineurs — Acier pour mèches

Concasseurs - Bétonnières - Monte-charges rapide «Raco» Matériel roulant - Appareils de levage Outils pour entrepreneurs

ROBERT AEBI & C'E, S. A., ZURICH

BUREAU TECHNIQUE

Maison fondée en 1881

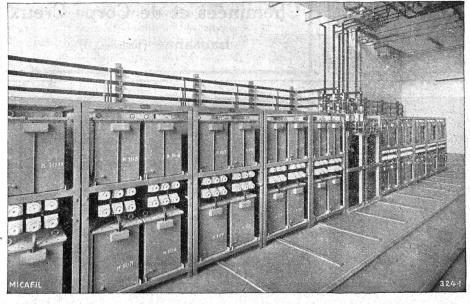
FABRIOUE DE MACHINES

### LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.



Batterie de condensateurs MICAFIL à la sous-station de Gruningen (Canton de Zurich)
Puissance réactive : 1100 kVA, tension : 600 volts, 50 pér.

AMÉLIORATION DU

FACTEUR

DE

PUISSANCE

COS. 9

CONDENSATEURS



POUR TOUS USAGES, TENSIONS ET PUISSANCES

CONDENSATEURS STATIQUES

MICAFIL S. A. ZURICH - ALTSTETTEN (TÉLÉPHONE : ZURICH Nº 55,200)



### WALO BERTSCHINGER, LAUSANNE

Bureaux à :

ZURICH
AARAU
BERN
LA CHAUX-DE-FONDS
CHUR
EINSIEDELN
FRAUENFELD
LUGANO
LUZERN
ST. GALLEN
SOLOTHURN

Grand-Chêne, 1 Tel. 29.093 Dépôt à MALLEY-LAUSANNE

Constructions de routes -

Cylindrages

MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLEES

# Union des PARQUETERIES SUISSES

Berne - Zurich - Bienne

Travaux de parqueterie en tous genres

s'occupe de la fourniture et pose sur lambourdage, asphalte ou asphaltine (nouveauté technique)

groupe les meilleures parqueteries de la Suisse romande.

Demander adresses des représentants dans les principales villes.

#### Corps creux et Hourdis

(Système Schmidt)

pour planchers

Fabrique de Canaux de Cheminées et de Corps Creux

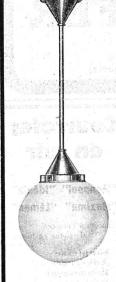
Lausanne (Jumelles, 2)

CONTRE LE BRUIT
LA CHALEUR
LE FROID

AGGLOMERE

LIEGE ACCIOMERE S.A. KAPFNACH - HORCEN

LOUIS ROSSI REPRESENTANT DEPOSITAIRE
11 PL.ST. FRANÇOIS TEL. 26,201 LAUSANNE



#### Lichttechnick A.-G. Zürich

Seestrasse 336

Tel. 54.616

Diffuseurs et réflecteurs

éclairage intérieur et extérieur

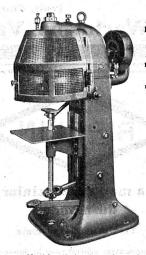
Armatures spéciales pour tout emploi

Fabrication suisse

Marque:



### SCHULER



et importante usine spécialisée our les machines à travailler les métaux en feuilles

Presses à excentrique Presses à friction Machines à découper et encocher Cisailles Outillage

Machine de haut rendement à sertir les boîtes carrées ou ovales.

Machines automatiques pour la fabrication en grande série des boîtes métalliques.

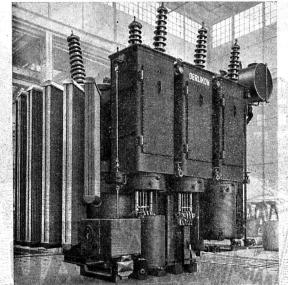
Représentant pour la Suisse romande :

RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE

Galeries du Commerce, 62

LSCHULER

## ATELIERS DE CONSTRUCTION **OERLIKON**



Transformateur à gradins 10 000 KVA  $135\,000 \pm 3.7\,$  % volts/62575 volts, 10 échelons

Transformateurs à gradins à réglage automatique pour la liaison des centrales électriques

BUREAU DE LAUSANNE

Av. J.-J. Mercier. 7

Tél. 23.551

### CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mats, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & Cie, Genève Même maison à BROUGG (Argovie)



reconnu la meilleure peinture laquée du monde.

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse :

C. HAESSIG, St. Albanvorstadt 12, BALE



#### en cuir

Marques :

"Monopol" "Idéale" "Maxima" "Léman"

Tanages à l'écorce de chêne en fosses.

Souplesse Adhérence Rendement Résistance

TANNERIE DE VEVEY S. A.

#### INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. Paraît chaque année en janvier

DANS TOUTES LIBRAIRIES Imprimerie La Concorde Jumelles 4 - LAUSANNE

IMPRIMÉS EN TOUS GENRES





# Offres d'exploitation de Brevets d'invention

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en rela-tion avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à

Nº 107 247, Henry E. Coley, pour : « Procédé de réduction d'oxyde de fer et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé ».
 Nº 108 043, Société pour la Fabrication de la Soie « Rhodiaseta », pour : « Procédé de fabrication de filaments artificiels et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé ».
 Nº 108 256, Société pour la Fabrication de la Soie « Rhodiaseta », pour : « Procédé et appareil pour la fabrication de filaments artificiels. »

Nº 118 857, Beyer, Peacock and Co. Ltd., et R. H. Whitelegg, pour: « Locomotive articulée à vapeur ».

Nº 187 620, Beyer, Peacock and Co. Ltd., et R. H. Whitelegg, pour: « Palier de pivot vertical d'accouplement de véhicule articulé. »

Nº 117 770, De Nordiske Fabriker De-No-Fa A/S, pour : «Elektrode für elektrolytische Zersetzungsapparate.»
 Nº 124 903, The Still Engine Compagny Ltd, et P. G. Robinson,

Nº 124 903, The Still Engine Compagny Ltd, et P.G. Robinson, pour: «Locomotive».
Nº 125 173, Cesare Urtis, pour: «Appareil pour préparer des infusions de café, de thé, etc.».
Nº 126 052, Vickers Limited, pour: «Régulateur automatique pour une installation d'éclairage électrique comportant en parallèle une dynamo et une batterie d'accumulateurs ».
Nº 136 337, Rudolf Hrdina, pour: «Schubstange für Schubnoppenwebstible»

webstühle.»

Nº 136 424, Georges Viard, pour : «Procédé pour la mesure de la diaphonie et appareil pour la mise en œuvre de ce pro-

cédé. »

93 461, Ugo Pavesi, pour : « Véhicule automobile à au moins deux paires de roues motrices à virage correct. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger ci-devant M. B. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

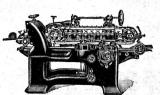
### GIPS-UNION S. A., Usine de Bex

Plâtres et Produits de plâtre Planches de plâtre pour plafonds et revêtements.

Carreaux de plâtre brevetés pour cloisons.

Matériaux légers, secs, isolants, insonores et incombustibles.

#### **MACHINES A BOIS**



Toutes machines spéciales pour parqueteries.

MULLER & C° S. A. BRUGG

#### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI

Le titulaire actuel désirant prendre sa retraite, la place de

#### Secrétaire général

l'Association Suisse des Electriciens et de l'Union de Centrales Suisses d'électricité est à repourvoir pour le 1er avril 1932.

Les candidats doivent être ingénieurs, de nationalité suisse, avec une formation académique complète, avoir occupé déjà des postes en vue et disposer d'une longue expérience au point de vue technique et administratif, tout en étant familiarisé avec les problèmes de l'économie électrique. Ils devront s'annoncer par écrit, avec curriculum vitae, références et prétentions, en y joignant une photographie, jusqu'au 8 décembre 1931 à M. J. Chuard. président de l'Association Suisse des Electriciens, Bahnhofstrasse, 30, Zurich.

Présentation personnelle seulement sur invitation personnelle.

#### Ingénieur civil diplômé

ayant longue pratique dans la construction des travaux publics, et connaissant les langues française, italienne, allemande, cherche emploi intéressant, si possible comme directeur ou adjoint.

Ecrire sous chiffre J. 12292 L., Publicitas, Lausanne.

#### Brevets d'invention marques - dessins et modèles

#### A. BUGNION

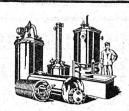
Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

LAUSANNE Rue de la Cité, 20 **Grand Pont. 2** 



Volets à rouleaux HARTMANN & Co, BIENNE



BOILERS, RÉSERVOIRS, RÉCIPIENTS D'EXPANSION CONDUITES

ainsi que tous travaux en tôle jusqu'à une épaisseur de 15 mm.

H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges Nº 101 Téléphone Safran 4690 et 4699

La marque de confiance. soudure et le découpage autogène.

Chalumeaux soudeurs et coupeurs.

Chalumeaux pour couper la fonte.

Chalumeaux pour couper sous l'eau.

Demandez catalogue Nº 90.



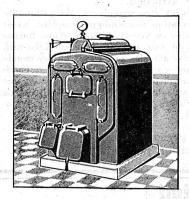
Installations complètes à l'acétylène-dissous ou avec générateur à gaz.

Mano détendeurs.

Réparations de tous les systèmes.

SOCIÉTÉ CONTINENTALE DE LUMIÈRE ET CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES, DUBENDORF (ZURICH). Tél. No. 16.

# Collaborateurs à la construction et à de la ,, Nestlé & Anglo à La Tour-



# SULZER Chauffages centraux

Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.

Production de chaleur par l'électricité.

SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR

Bureau à **Lausanne:** 11, rue du Midi, 11. — Téléphone: 23.367

### **Entreprise Pierre Zuretti**

Terrassements - Maçonnerie - Béton armé

#### TRAVAUX PUBLICS

LA TOUR-DE-PEILZ

LINOLÉUMS tous genres et toutes provenances, pour villas, cliniques, bureaux, etc.

PLANCHÉOL Planchers sans joints, bon marché, hygiéniques.

ASPHALTAGES de toitures, trottoirs, garages.

CAOUTCHOUC pour sols et escaliers.

CELOTEX

Représentant pour le Canton de Vaud.

### GIROUD S.A.

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg

Tél. 22.040



(Haut Rue de Bourg)

# Parqueterie d'Aigle

Tous genres de parquets, simples et riches Pose sur asphaltine directement sur béton

# Tous les équipements de télé-communication

Installations téléphoniques automatiques et autres ;

réseaux d'horloges électriques; installations d'appel par signaux lumineux; annonciateurs optiques; installations de transmissions de musique; dispositifs de télé-mesures

sont livrés par

la S. A. des produits électrotechniques

### SIEMENS

Sect. SIEMENS & HAISKE

LAUSANNE

ZURICH